

Hongwanji Buddhist Mission of Australia

シドニー本願寺報

732 Pacific Highway, Gordon
PO Box 292 Lindfield (Sydney)
N.S.W. 2070 AUSTRALIA
Phone : (02) 9403-1256
Email : hbma@optusnet.com.au
http://www.hongwanji.com.au



年頭の辞



新しい年のはじめにあたり、ご挨拶申し上げます。

一昨年10月1日より昨年5月31日まで京都の本山本願寺でお勤めしました伝灯奉告法要には、海外開教区を含む世界各地から約15万人の方にご参拝いただきました。宗祖親鸞聖人以来、浄土真宗のみ教えが約800年間にわたっ

て今日の私たちにまで伝わってきていることを尊いご縁だと感じました。そして、多くのご参拝の皆さま、インターネットの中継を見られた方々と共にお念仏できることをありがたく思います。

阿弥陀さまのおはたらきを聞かせていただく時、私たちは、自分の都合や思いにとらわれて、物事をありのままに受け止めることが難しい私の姿に気付かされます。ですから、阿弥陀さまのおはたらきを聞き続けることが大切であります。そのことによって、その大智大悲のお心に促され導かれて、他の人々とともに生きるという生き方に自分自身の生き方も変わってくるのです。

本年も浄土真宗のみ教えを聞き、南無阿弥陀仏とお念仏申す日々をともに過ごさせていただきます。

2018年1月1日



浄土真宗本願寺派
門主 大谷 光 淳

来る2月11日は、お釈迦様の入滅を追悼する涅槃会のお勤めを致します。お誘い合わせの上、一品持ち寄りでお参り下さい。合掌



もくじ

ご門主 年頭の辞	1-2
お寺の予定表	1
新年のご挨拶	2-3
おみがきを行う	3
今月のことば	3
HBMA News	4
除夜会・修正会/ 慈済基金25周年	
祥月案内	4
年回表	4
ご 懇 念 録	4

★ お寺の予定表 - Calendar ★

Jan	26 (Fri)	Australia Day Holiday / オーストラリア建国記念日(祝日)
	28 (Sun)	11:00 am 日曜礼拝 / Sunday Service
Feb	4 (Sun)	11:00 am 二月祥月法要/February Shotsuki Memorial Service
	11 (Sun)	11:00 am 涅槃会 / Nirvana Day Service (Potluck Lunch!)
	18 (Sun)	11:00 am 日曜礼拝 / Sunday Service
	19 (Mon)	[本願寺報発行 / New Bulletin Issue]
	25 (Sun)	11:00 am 日曜礼拝 / Sunday Service
Mar	4 (Sun)	クリーンアップ・オーストラリア・ディ / Clean up Australia Day
		[休 座 / No service]
	11 (Sun)	11:00 am 三月祥月法要/March Shotsuki Memorial Service
	18 (Sun)	11:00 am 日曜礼拝 / Sunday Service



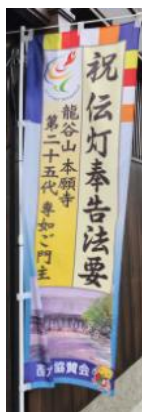
頌春

「その大智大悲のお心に促され導かれて、他の人々とともに生きるという生き方に自分自身の生き方も変わってくるのです。」

(ご門主様のお言葉より)



ご門主様お言葉



二〇一八年 正月
お願い申し上げます

本年も、どうぞ宜しく

渡部開教使ファミリーより
シドニー本願寺報読者の皆様へ

新年のご挨拶



家族一同より

「新年 明けましておめでとうございます！」



『シドニー本願寺報』読者の皆さまにおかれましては無事に新しい年をお迎えになられたこととお察し申し上げます。

旧年中は、皆様に大変お世話になりました。7月には2015年以来的開教事務所移転となりましたが、多くのご縁ある皆様のお陰で無事に引っ越し作業を終えることができましたこと、今一度深くお礼申し上げます。

本年も是非、引き続きオーストラリア開教事務所のご支援の程、どうか宜しくお願い申し上げます。

2017年中は、これまで同様多くのご縁を頂いた有り難い充実した一年となりました。新年を迎えた時は訪日中で、京都国際センターの皆様、日本の開教事務所サポーターの皆様にご挨拶することができました。

2月12日には涅槃会を勤めました。

3月5日には、恒例となったオーストラリア最大のボランティア・イベント、クリーンアップオーストラリアに参加。同11日には、チャッツウッドで催された東日本大震災6周年追悼式典にて読経を行いました。同19日には秋季彼岸法要が勤められました。

4月2日には、マーク師を招き花祭り法要が賑やかに営まれました。同月16日には、子供たち二人(鈴



開教事務所全景



チャッツウッドでの東日本大震災6周年追悼式典にて



花祭り法要の集合写真

と頌)と共に京都本山にて厳修された伝灯奉告法要に出席させて頂き、今後ご門主が、念仏のみ教えを国の内外に益々弘めて行きたいという決意を聞かせて頂きましたこと、そしてまた、本山の尾井貴童総合企画室長と小一時間、会議の時間を頂きオーストラリアの開教事情を知って頂いたことは、本当に有り難いご縁でした。

5月15日には降誕会&年次総会が滞りなく執り行なわれました。またこの月はお釈迦様の誕生・成道・入滅を祝うウェサク月ということで、様々な寺に招かれて、ウェサク法要に参列し読経を行って参りました。

5月29日には、今年も聖メアリー大聖堂フィッシャー大司教の招きでイフター晚餐館に出席、6月12日にはトルコからやってきたイスラム家庭に招かれ、家庭版イフターディナーを経験しました。



家庭でのイフターディナー (12/06/17)

7月になって突然大家より明け渡しを通告され、引っ越し先を探し、幸運にも一週間後次の物件が見つかり急遽引っ越しとなりました。そして片付けも終り移転後初の移転法要がお盆と一緒に8月20日に勤められました。引っ越しでまだ事務所が整っていない期間の7月23日にはRNS病院でボランティア感謝の日の催しに、8月5日は中央チベット行政府首相のロブサン・サンゲ氏の講演会に行き参りました。

9月6日にはベトナム寺でお盆法要に参列9日にはチャッツウッドで3年目となる日本祭のお手伝いをし、17日にはシドニーでの寺院建立を目指して初マラソンに参加。見事完走することができました。そして24日にはカウラ桜祭り73年目となるカウラブレイクアウト追悼法要を厳修致しました。

10月11日には、マルチンルターの宗教改革500年記念式典に参加。10月15日には裏千家淡交会シドニー協会主催のお茶会に出席させて頂きました。



尾井貴童総合企画室長と



リンドフィールドでの最後のお参り(16/07/17)



ベトナム寺お盆(6/9/17)

26日にはタイ国王の本葬に合わせてシドニーでも葬儀が行われ日本を代表して参列し、追悼の読経を行って参りました。



ジョン師
(12/11/17)

11月12日には報恩講がジョン師を迎え厳修されました。同28日には、スクリプチャーの仏教クラスを教えている東リンドフィールド小学校(LEPS)より感謝を含めて催された朝食の会に招待を受け参加しました。



フミボン・タイ国王のシドニーでの葬儀に参列(26/10/17)



スティーブンソンLEPS校長先生と(28/11/17)

12月5日には、在シドニー総領事館で催された天皇誕生日祝賀式典に参列させて頂きました。また9日はシティで5万人以上が参加したシドニー最大の日本の祭イベントに参加。17日は今年開教事務所での最後のお参りをした後、お磨きを致しました。そして大晦日には、除夜会を厳修し恙なく昨年の法要を終えました。

勿論、開教事務所での定期的な日曜礼拝も行われており、また、ボランティア活動も引き続き行っております。毎週の活動として、病院のチャプレンとしての巡回、養老院等の施設への訪問を行う他、昨年で10年目となる東リンドフィールド小学校での仏教スクリプチャー先生のボランティアや、日系社会へは、シドニー日本クラブの副会長(会報の編集長)、並びに、日本人会では水泳部の部長兼コーチとしてお手伝いをさせて頂いております。

今年も更に昨年以上に様々な場所でご縁を結ばさせて頂きたいものと思っております。開教事務所の運営も困難な局面を脱しきれていませんが、皆様のご支援を頼りに乗り切っていきたいものと思っております。引き続きのご協力を心よりお願い致します。

阿弥陀様の広大無辺な慈悲の心から発せられている信心は、国や人種、言葉の壁を越えて全ての方に至り届いています。その信心をしっかりと頂き、「南無阿弥陀仏」とともに、自分のできることを実践しつつ、この新たなる一年を感謝の気持ちで生きて行きたいと思います。

合 掌

オーストラリア開教事務所長
渡部重信



HBMA NEWS

年末恒例のおみがき(大掃除)を行いました！



昨年の最後の日曜礼拝となった12月17日のお参りの後、年末恒例のお内陣のおみがきを行いました。

お参り下さった三井ブラウン綾子さん、そのご友人のアシュボット・ロズリンさん、高橋文恵さん、堀出美代子さんと我が家のみなで一緒に毎週の礼拝の場を綺麗に致しました。ご協力下さいました皆様、有り難うございました。

合 掌

力を合わせて開教事務所のお内陣のお仏具を綺麗にしました。



ピカピカになったお内陣の三具足。

今月のことば

尊号真像銘文
親鸞聖人(一一七三—一二六三)

きみよう
帰命ともうすは
によらい ちよくめい
如来の勅命に
したがつこころなり

“Taking refuge”
is to follow the command
of the Tathagata

《Songo shinzo meimon /
Notes on the inscriptions on sacred scrolls》



親鸞聖人
Shinran Shonin (1173-1263)



《『2018 法語カレンダー』“2018 Calendar with Dharma Words” from books written by Shinran Shonin / 真宗教団連合刊》

除夜会&修正会を厳修

大晦日の午後五時より、開教事務所にて昨年最後の除夜会のお勤めを行い2017年を締め括りました。そして年が明けた翌日の1月1日、気持ちも新たに修正会をお勤めし、今年一年の計を阿弥陀様の前で報告致しました。

慈済基金の25周年式典&年末の集いに参列

12月3日に、慈済基金にて開催された25周年式典、そして一年の総まとめをする年末の集いに招待を受けて



(左)招待された他の仏教僧たちと(右)挨拶するカーン代表

参列して参りました。合掌



二月の祥月法要

February Shotsuki Memorial Service

Taylor, Michael テイラー マイケル様
Watanabe, Mitsu 渡部 みつ 様

上記の方が2月にご往生されていらっしゃいます。
ご家族或はご縁のございます方は、来月2月4日午前11時より厳修されます祥月法要にお参り下さい。



平成30(2018)年

年回表



回忌	御往生年	西暦
1周忌	平成29年	2017年
3回忌	平成28年	2016年
7回忌	平成24年	2012年
13回忌	平成18年	2006年
17回忌	平成14年	2002年
●23回忌	平成 8年	1996年
●25回忌	平成 6年	1994年
●27回忌	平成 4年	1992年
33回忌	昭和61年	1986年
50回忌	昭和44年	1969年
100回忌	大正 8年	1919年

●23回忌と、27回忌をお勤めした場合、25回忌を省く場合があります。また逆に25回忌をお勤めし、23回忌と27回忌を略することもあります。法要を予定されている方は、開教事務所までご連絡下さるようお願いいたします。

ご 懇 念 録

Expression of Dana/Gratitude



この二ヶ月間で、下記の方々より総計 5,834.00ドルのご懇志をご進納いただきました。有り難うございました。又、お賽銭箱には、計15ドルが浄財として参拝者より喜捨して頂いておりました。この浄財は本願寺設立基金へ進納されました。有り難うございました。合掌

In the past month, donations to the amount of \$5,834.00 were offered to the Amida Buddha through the Hongwanji Buddhist Mission of Australia. HBMA members and attendants have also deposited \$15.00 in the donation box which also deposited to the Hongwanji Temple of Sydney Building fund. The HBMA acknowledges the donors and would like to express our sincere gratitude to the following for their generous donations:

- * Ms Erika Wildy - Mother (Sachie Baba)'s funeral
- * Mr Yuji Miyata - Sister (Taeko Smith)'s funeral
- * Ms Ayako Mitsui - Membership, Shotsuki register & Donations, Osaisens
- * Rev Mark Healsmith - Membership contribution
- * Rev George Gatenby - Membership contribution
- * Ms Kaoru Morioka - Membership contribution (New)
- * Ms Dianne Oyama - Husband (Takeshi Oyama)'s memorial
- * Mr & Mrs Michio and Toyo Ochiai - Membership contribution
- * Mr Roy Cooke - Membership contribution
- * Ms Akiko Minami (Gold Coast) - Grandmother's memorial
- * Ms Hitomi Howard - Membership contribution
- * Tzuchi Foundation - Year end special donation
- * Ms Janelle Sasaki (Japan) - Oversea membership contribution (New)
- * Mr & Mrs Fujita - Special donation for New Year
- * Ms Miyoko Horide - Membership contribution (New)
- * Ms Masako Sugimoto (Japan) - Special donation (2018 Calendars)
- * JCS / SSSJ - Print reimburse



Thank you very much in Gassho

Rev Watanabe was invited to join appreciation breakfast at the Lindfield East Public School (LEPS)

On 28 November, I was invited to join appreciation breakfast to LEPS as another year of volunteering as a Buddhist scripture teacher was completed for the year 2017. School changed to have breakfast instead of morning tea!



Rev Watanabe with Mr Stevenson, Principal of LEPS (28/11/17)

Rev Watanabe was invited to join End of Year Blessing & 25th Anniversary of Tzu-Chi Foundation on Sunday 3 December

Mr Stephen Kan, CEO of the Tzu-chi foundation Sydney, once again invited Rev Watanabe to attend their End of Year Blessing service which was combined with their 25th Anniversary!



Jo-ya-e (NYE service) and Shu-sho-e were observed at HBMA



We concluded the year 2017 conducting Jo-ya-e and welcomed New Year 2018 having Shu-sho-e service!

Rev Watanabe joined RNSH Chaplains End of Year Party

All the volunteer chaplains gathered at the Chaplain's department office in Royal North Shore Hospital to celebrate the Year End of 2017.



Rev Watanabe and other faith chaplain volunteers (11/12/17)

We all supported & Enjoyed Matsuri Japan Festival

On 9 December, at the Tumberlong Park, Darling Harbour, Japanese community hold annual festival which attracted more than 50,000 people!



BULLETIN



NEW YEAR'S MESSAGE 2018
To all HBMA Members and friends

To all my wonderful Nembutsu friends at HBMA
My very best wishes for this New Year to you and all your loved ones.

In Gassho,

Rev George Gatenby, Adelaide



I would like to wish our HBMA members a fulfilling new year in the Dharma. While it is often difficult to stay fully focused on the Buddhist teachings in view of our distracted lives, I urge you all to take time out of your busy schedules to create, albeit briefly, opportunities throughout the day to hear the 'calling voice' of Amida and reflect on its message with deep attention and devotion. In doing so, we will be sure to find a safe harbour as we navigate the stormy ocean of life that surrounds us".

In Gassho,

Rev John Paraskevopoulos, Canberra



I've been reading a book called "Pure Land Haiku - The Art of Priest Issa" - by David G. Lanoue - and just came across this haiku - 'tomokaku mo anata makase no toshi no kure' - which Lanoue translates as

come what may
trusting in the Buddha...
the year ends

Well, that was a great thought to end 2017, and if we change the last line we have the way we should live our lives this year and every year.

come what may
trusting in the Buddha...
the year to come

All the best for the New Year to all HBMA members and friends.



In Gassho,

Rev Mark Healsmith, Canberra

on 20 August we officiated the first service, **Obon** at the new Hondo with many new faces in the congregation. During resettling of the new Hondo, I was invited to join the **Royal North Shore Hospital Volunteer appreciation day** (23/07/17), and also joined a lecture made by **Dr Lobsang Sangay**, the de-



With **Dr Lobsang Sangay**. (05/08/17)

mocratically elected leader of the **Central Tibetan Administration** (05/08/17).

In September, I was invited to attend the **Dana Ceremony at the Phuoc Hue Buddhist Monastery** (06/09/17). We once again supported **Matsuri (Japanese festival)** in Willoughby (09/09/17), then I run **Sydney**

Marathon for the world peace and the future of HBMA and was able to complete 42.195 km (17/09/17). Then, I officiated at the **Cowra Sakura Matsuri - Service of Respect - 73rd Anniversary of the Cowra breakout** (24/09/17).

I was invited to attend **500th Anniversary of the Reformation Commemoration Inter-Religious Prayer Gathering at the St Mary's Cathedral**



which was a very rare occasion (11/10/17),



With **Tanko-kai members**

and also joined the **Spring Tea Ceremony organised by Sydney Urasenke Tanko-kai** (15/10/17). It was my honour to be invited to attend the **official funeral service for the Great Well Beloved King of Thailand, His Majesty King Bhumibol** (26/10/17).

Share chanting during the official funeral service for King Bhumibol (13/10/16).

In November, we observed our annual **Hoonko service with Rev John Paraskevopoulos** (12/11/17). And I was invited to join an **appreciation breakfast by Lindfield**



Hoonko Service 2017 (12/11/17)

East Public School as I am volunteering there as a Buddhist Scripture teacher (28/11/17). In December, I was honoured to be invited to attend the **Japanese emperor's birthday party** at the Consul General's residence (05/12/17). Then, we were all involved with the **Matsuri Japan festival** (09/12/17), and did annual Omi-



Obon service was conducted at the new HBMA Hondo(20/08/17)



Rev Watanabe completed to run his first Marathon. (17/09/17)

gaki - Altar clean up (17/12/17). Finally, we observed **Joya-e / New Year's Eve service** (31/12/17).

Of course, we continue to hold our regular Sunday services at the HBMA, to which we always invite as many people as possible. Please keep inviting your friends to our services!

Volunteer work is very important to keep connecting with our communities. First of all, I help as a hospital chaplain every week — mainly at the **Royal North Shore Hospital**. I also visit nursing homes and other aged care facilities. 2017 was my ninth year as a volunteer **Buddhist Scripture teacher at Lindfield East Public School**. For our Japanese community group called "Japan Club of Sydney", I volunteer as one of the directors and mainly help with producing their newsletters.



RNSH's Chaplain staff

We had more activities, meetings and special ceremonies during 2017. I believe the year 2018 will be another busy year!

Amida Buddha's boundless compassion always reaches each one of us, with no discrimination or distinction. Once we realise Amida Buddha's supporting arms, which are always trying to embrace each of us, we will discover a life of appreciation. The life of appreciation is the way of life as a Jodo Shinshu follower. Let us live our faithful daily lives appreciating Amida Buddha's wisdom and compassion reciting Namo Amida Butsu, and try to help those who suffer. I wish all readers of the bulletin safe, happy and meaningful days throughout the year.

In Gassho,

Rev Shigenobu Watanabe



HBMA News

Omigaki - Year End Shrine Clean-up Day - successfully completed!



On 17 December, we once again held **Omigaki** day when we had last Sunday



We cleaned shrine up and polished all ornaments.

Service in 2017. The HBMA shrine became very clean as we polished all the ornaments in the shrine and wiped all the chairs in the room, and enjoyed sharing our lunch together! Thank you **Mrs Ayako Mitsui, Ms Roslyn Ashbolt, Ms Fumie Takahashi, Ms Miyoko Horide**, plus Yukimi for your help! In Gassho,



HBMA shrine became very shiny and clean! (11/12/16)



BULLETIN



"Shin'nen Akemashite Omedeto Gozaimasu (Happy New Year!)" from Rev Watanabe family!



Minister's New Year Message

As we welcome the New Year 2018, on behalf of Hongwanji Buddhist Mission of Australia, I would like to express my most sincere appreciation to each and every one of you who have supported HBMA, and its activities and services, during the past year. I will always treasure and appreciate your continuing support during the year.

During the year 2017, we encountered another big change for HBMA. We had to move again as we received a notice from the house owner to vacate premises. Fortunately, we were able to find new and more convenient place for Amida's home in Gordon and restarted the missionary work here.

2017 was a successful year and a time from which we can draw wonderful memories and can recall precious encounters and challenges. I would like to highlight some events during the last year.

My family and I were in Japan at the beginning of the year 2017 and were able to greet Hikida Bucho and all the Hongwanji International Centre staff in Kyoto, and also met some devoted HBMA supporters from overseas in Tokyo.



Group photo of the Clean up Australia Day at the Lane Cove National Park with Mr Ian Kiernan; the founder of CUA(05/03/17).

In February, we observed the **Nehan-E (Nirvana Day)** service, to commemorate Shakyamuni Buddha's passing (12/02/17).

In March, we once again joined Australia's biggest community volunteer event, "**Clean up Australia day**" (05/03/17). Then, I officiated at the **6th year memorial service of the East Japan Earthquake** at the Daugherty Centre in Chatswood (11/03/17). We also observed **autumn O-Higan service** (19/03/17).

In April our most joyous service, **Hanamatsuri** took place with **Rev Mark Healsmith** present(02/04/17).



Annual Hana matsuri service (02/04/17)

Our meeting lasted an hour (16/04/17).

In May we observed our **annual Gotan-e**, celebrating Shinran Shonin's birthday, followed by the **Annual General Meeting** (14/05/17). Then I attended several Vesak ceremonies in Sydney.



With Most Reverend Anthony Fisher of St Mary's Cathedral (29/05/17).

In June, I was again invited by the **Most Reverend Anthony Fisher of St Mary's Cathedral** to attend their IFTER dinner (29/05/17). Our family were also invited to join a **family IFTER dinner** in Preston hosted by one of the Islamic family (12/06/17).

In July, we received notice from house owner of 31 Woodlands Rd, Lindfield to vacate the premises, but fortunately we were able to find a new place in a week, and we relocated our centre to 732 Pacific Hwy on 30 July. Then



On Clean-up Australia day, we fortunately met Mr Ian Kiernan, the founder of CUA. (05/03/17)



6th year memorial service for the 3.11 Japan earthquake in Chatswood



With Rev Kido Onoi, the Head of Policy Planning Office.(16/04/17).

(Continues on page 3)

BULLETIN

200th Edition!

Volume 19 - No. 1
January 22, 2018

Hongwanji Buddhist Mission of Australia



PO Box 292 Lindfield (Sydney)
N.S.W. 2070 AUSTRALIA
Phone : (02) 9403-1256
Mob : 0412 - 396 - 014
Email : hbma@optusnet.com.au
<http://www.hongwanji.com.au>

New Year's Greeting



At the beginning of this New Year, I would like to extend my warmest greetings to you.

From October 1, 2016 until this past May 31, the Commemoration on the Accession of the Jodo Shinshu Tradition was conducted at Hongwanji in Kyoto, Japan with attendance of about one hundred fifty thousand people from throughout Japan and our overseas sanghas. Since the days of our founder Shinran Shonin, for nearly 800 years, the Jodo Shinshu teaching has been cherished and carefully handed down to us today by our predecessors. Reflecting on this, I am truly grateful to have

Inside This Issue

New Year's Greeting - from Gomonsu	1
New Year Message from Resident Minister	2-3
Omigaki / Altar clean-up day	3
HBMA News - Appreciation party at LEPS / End of Year service at Tzu-Chi Foundation / NYE & NYD Service / Year End Party at RNSH Chaplain office / Matsuri	4
Australian Ministers' New Year Messages	4

been able to recite the Nembutsu together with many of you who took part in the services whether it be in person or through the internet.

Being enabled to hear the working of Amida Buddha's voice calling to us, we become aware of our true self, in which we have the difficulty of accepting things just as they are, and being caught up in our own selfish mindset. That is why it becomes all the more important that we continue to listen to the teaching of Amida. As we appreciate the Buddha's great wisdom and compassion, we are naturally guided to care for and aspire to live together with one another.

In this New Year, let us continue to listen to the teaching while following the Nembutsu path together with everyone.

January 1, 2018



OHTANI Kojun
Monshu
Jodo Shinshu Hongwanji-ha